



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/1063
20 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИТУАЦИИ В РАЙОНЕ ВЕЛИКИХ ОЗЕР В АФРИКЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 12 резолюции 1080 (1996) Совета Безопасности и в соответствии с моим письмом от 12 декабря 1996 года (S/1996/1036), которым я препроводил Совету Безопасности доклад, полученный мною ранее в этот день от г-на Раймона Кретьена после осуществления его миссии в район Великих озер в качестве моего Специального посланника. Цель доклада заключается в том, чтобы представить Совету последние данные о событиях в этом регионе с момента представления моего доклада от 29 ноября 1996 года (S/1996/993) и информировать Совет о мерах, которые, после консультации с избранным Генеральным секретарем, я предлагаю принять в связи с рекомендациями моего Специального посланника.

2. При изучении доклада моего Специального посланника я сознавал, что, несмотря на некоторое ослабление остроты гуманитарного кризиса, по-прежнему сохраняются огромные проблемы. В деле ослабления международной напряженности в регионе был достигнут незначительный прогресс. По-прежнему имеют место внутренние конфликты. Собственно гуманитарный кризис, возникший в результате различных конфликтов, далеко не урегулирован. В связи с возвращением в Руанду после 1 декабря приблизительно 560 000 беженцев из восточной части Заира и более 235 000 беженцев из Объединенной Республики Танзании неотложное внимание в настоящее время необходимо уделять социальной, экономической и политической интеграции этих беженцев. До настоящего времени руандийский народ и правительство Руанды оказывали им, согласно сообщениям, хороший прием. Тем временем в Заире значительное число руандийских и бурундийских беженцев, которые переместились далее вглубь территории этой страны в западном направлении, и приблизительно 250 000 перемещенных внутри страны лиц заирской национальности, а также приблизительно 500 000 других заирцев, затронутых конфликтом, нуждаются в срочной гуманитарной помощи. Учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации (НПО) имеют лишь ограниченный доступ к этим людям. Еще одна неотложная проблема связана с решением вопроса о будущем личного состава бывших Руандийских вооруженных сил (РВС) и связанных с ними ополченцев экстремистского толка (Интерхамве), а также их семей и беженцев bona fide, которых они могут удерживать в качестве заложников.

II. СОБЫТИЯ С 26 НОЯБРЯ 1996 ГОДА

3. В Руанде десятки тысяч людей внезапно столкнулись с необходимостью поиска нового жилья, поскольку они освобождают жилье, принадлежащее возвращающимся беженцам. До сих пор никаких сообщений о серьезных конфликтах, связанных с имущественными правами, не поступало, однако нехватка жилья по-прежнему является потенциально взрывоопасным фактором. С учетом наличия других уязвимых групп, таких, как лица, пережившие геноцид, и долго жившие в изгнании репатрианты, которые покинули страну в 1959 году, настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество оказало решительную поддержку усилиям правительства Руанды по решению вопросов, связанных с крупномасштабным притоком беженцев, и принятию неотложных мер для совершенствования судебной системы. Как я уже сообщал Совету (S/1993/993, пункт 23), также настоятельно необходимо увеличить численность персонала Полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека в Руанде.

4. Что касается положения в Заире, то одним из последних событий стало возвращение 17 декабря 1996 года президента Мобуту. 18 декабря он подписал указ о назначении генерала Махеле начальником штаба заирской армии. На следующий день он встретился с политическими деятелями Заира для обсуждения ситуации в восточной части страны и необходимости создания правительства для урегулирования кризиса.

5. Заир по-прежнему считает себя жертвой агрессии со стороны Руанды, Бурунди и Уганды, регулярные армии которых, по его утверждению, нарушили его территориальную целостность и его признанные международные границы. Руанда и Бурунди, со своей стороны, отвергают утверждения Заира и не считают, что они находятся в состоянии войны с этой страной. Что касается Уганды, то правительство Заира в коммюнике, направленном мне и членам Совета Безопасности 1 декабря 1996 года (S/1996/994, приложение), обвинило Уганду в направлении войск, поддерживаемых танками и бронетранспортерами, на территорию Заира для оказания поддержки Руандийской патриотической армии (РПА) и в ведении боевых действий против заирских вооруженных сил возле города Бени, расположенного вблизи границы между двумя странами. Правительство Уганды категорически отвергло эти утверждения и в направленном Совету коммюнике от 9 декабря 1996 года (S/1996/1038, приложение) заявило, что Народные силы обороны Уганды (НСОУ) никогда не пересекали границу и не вторгались на территорию Заира и что, напротив, 13 ноября 1996 года Уганда подверглась вторжению сил с территории Заира. Согласно заявлению правительства Уганды, эти силы оккупировали города на территории Уганды и затем были изгнаны НСОУ, которые, преследуя их по горячим следам, вынудили их отойти на территорию Заира.

6. Организация Объединенных Наций не имеет военных наблюдателей в этом районе и не в состоянии провести независимую проверку ни одного из этих обвинений или контробвинений. По этой же причине я не в состоянии сколь-либо подробно описать изменения в военной ситуации в Восточном Заире, поскольку баньямуленге в октябре и ноябре текущего года захватили значительную часть территории в Северной Киву и Южной Киву.

7. 10 декабря 1996 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека открыл отделение по правам человека в Киншасе. Два эксперта будут следить за положением в области прав человека в этой стране и оказывать консультативную помощь властям по вопросам, касающимся укрепления и защиты прав человека.

8. В Бурунди продолжаются вооруженные столкновения между Национальным советом в защиту демократии (НСЗД) и армией, в особенности на севере страны, и уже вызвали крупномасштабные перемещения населения, в том числе беженцев хуту в Объединенную Республику Танзанию. По данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

(УВКБ), в настоящее время в Объединенной Республике Танзании в лагерях проживают 78 000 бурундийских беженцев, что имеет негативные последствия для и без того напряженных отношений между этими двумя соседними странами. Число внутренне перемещенных лиц в Бурунди составляет порядка полумиллиона человек, и им оказывается лишь весьма незначительная гуманитарная помощь. В этих трудных условиях гуманитарные учреждения просили Региональный комитет по координации санкций в Найроби сделать для них необходимые исключения, с тем чтобы свести до минимума возможные трудности, препятствующие их работе в результате региональных санкций, введенных в отношении Бурунди 31 июля 1996 года.

9. Что касается действий на дипломатической арене, то страны района активизировали свои усилия по решению стоящих перед ними сложных проблем, о чем свидетельствует ряд встреч на высшем уровне, проведенных недавно в Браззавиле, Уагадугу и Найроби. Вместе с тем ни на одной из этих встреч не присутствовали руководители всех соответствующих государств и отношения в пределах района и, во все большей степени между регионами, остаются напряженными.

III. МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫЕ СИЛЫ

10. 16 декабря 1996 года я препроводил Совету Безопасности письмо Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций от 13 декабря (S/1996/1046, приложение), в котором правительство Канады указало, что "сохранение численности многонациональных сил на нынешнем утвержденном уровне имеет весьма малую пользу, учитывая, что большинство беженцев возвратились в Руанду, что остающиеся беженцы оказались разбросанными по обширным районам на востоке Заира и что растет риск для международных гуманитарных учреждений, стремящихся расширить объем оказываемой помощи остающимся беженцам, перемещенным лицам и гражданскому населению". В этой связи Канада к 31 декабря 1996 года выведет свои силы из района Великих озер и рекомендует Совету Безопасности с этого же дня прекратить действие мандата сил.

11. В моем докладе от 29 ноября 1996 года (S/1996/993, пункт 41) я отметил, что на ту дату вопрос о характере, численности, составе, мандате и способах действий многонациональных сил, как предусмотрено в резолюциях 1078 (1996) и 1080 (1996), все еще находился на рассмотрении соответствующих государств-членов и что пока не принято окончательное решение по всем этим вопросам, не представляется возможным представить Совету Безопасности подробную концепцию операций предлагаемой дальнейшей операции. Эти замечания приобретают еще большую актуальность сейчас, когда правительство Канады приняло решения, указанные в упомянутом выше письме его Постоянного представителя. Таким образом, в этих условиях я не могу рекомендовать Совету учредить операцию Организации Объединенных Наций, которая будет продолжать деятельность многонациональных сил.

IV. ДАЛЬНЕЙШАЯ РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В РАЙОНЕ ВЕЛИКИХ ОЗЕР

12. Из этого краткого обзора событий, происшедших в течение последних нескольких недель, ясно видно, что в районе Великих озер по-прежнему сохраняются серьезные проблемы, несмотря на достойную одобрения репатриацию значительной части руандийских беженцев, которые ранее находились в Объединенной Республике Танзании и Заире. К числу этих проблем можно отнести следующие: периодические боевые действия на границе Заира с его восточными соседями; внутренний конфликт в Заире; дальнейшая судьба бывших РВС, ополченцев "интерахамве" и членов их семей, которые по-прежнему находятся в Заире, а также в Объединенной Республике Танзании; неурегулированный конфликт в Бурунди; непосильное бремя проблем, с которыми сталкивается правительство Руанды в связи с массовым возвращением беженцев; неудовлетворенные потребности сотен тысяч беженцев и перемещенных лиц, оказавшихся разбросанными по всей территории этого района, в особенности в Заире.

13. Международному сообществу следует и дальше уделять этим проблемам свое внимание. Система Организации Объединенных Наций уже прилагает в связи с ними значительные усилия, особенно в гуманитарной области и в области развития. Начиная с ноября, на Регионального координатора по гуманитарным вопросам возложена общая ответственность за координацию гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций в этом районе. Его основная задача состоит в обеспечении согласованности политики всех сотрудничающих там партнеров по оказанию гуманитарной помощи, в контроле за общим осуществлением программы в районе и в обеспечении консолидации межучрежденческих усилий в целях мобилизации ресурсов. В отношении периода с 1 ноября 1996 года по 31 января 1997 года был выпущен чрезвычайный призыв Организации Объединенных Наций к совместным межучрежденческим действиям, общая требуемая сумма по которому составляла 259 млн. долл. США. По состоянию на 18 декабря 1996 года международное сообщество предоставило средства в объеме 112 млн. долл. США, что составляет 43 процента от общей суммы. Осуществляется подготовка к выпуску полномасштабного призыва к совместным действиям в целях удовлетворения гуманитарных потребностей на протяжении оставшейся части 1997 года.

14. Организация Объединенных Наций по просьбе соответствующих правительств также принимает участие в деятельности политического характера, в частности посредством усилий различных специальных посланников, которых я направлял в этот район в течение последних месяцев, с помощью добрых услуг моего Специального представителя в Бурунди, в контексте Полевых операций по правам человека в Бурунди и Руанде и через новое отделение Центра Организации Объединенных Наций по правам человека в Заире, а также в рамках миссии по оказанию помощи в связи с проведением выборов в Заире, которая действует уже почти три месяца и которая была доброжелательно принята правительством Заира, пользуется значительной поддержкой этого правительства и получает финансовую помощь со стороны заинтересованных государств-членов.

15. В этих условиях, как я считаю, необходимо укреплять возможности Организации Объединенных Наций, связанные с выполнением трех функций: предоставление добрых услуг лицам, вовлеченным в различные конфликты в этом районе; мобилизация международной заинтересованности в комплексных усилиях по решению многообразных проблем района и активизация поддержки таких усилий; и координация деятельности системы Организации Объединенных Наций в целом. Такое укрепление политической роли Организации Объединенных Наций, безусловно, должно проводиться в рамках тесных консультаций с Организацией африканского единства (ОАЕ) и с согласия заинтересованных правительств.

16. Я склонен думать, что такая роль потребует присутствия в этом районе специального представителя Генерального секретаря, который, как подчеркнул г-н Кретьен, будет нуждаться в выделении достаточного персонала и в соответствующем материально-техническом обеспечении, особенно в области воздушного транспорта и средств электросвязи. Это соответствует альтернативному варианту действий a в пункте 33 доклада г-на Кретьена (S/1996/1036, приложение).

17. В то же время, я считаю, что с учетом быстро изменяющейся ситуации в этом районе было бы в некоторой степени преждевременно уже в ближайшее время принимать какое-либо решение по этому вопросу. Поэтому я предлагаю после проведения консультаций с вновь избранным Генеральным секретарем в качестве временной меры согласиться на вариант, близкий к варианту c, предлагаемому г-ном Кретьеном. В этом случае следовало бы регулярно отправлять в район, в заинтересованные столицы за его пределами и в штаб-квартиру ОАЕ специального посланника уровня старшего должностного лица. Основная задача специального посланника заключалась бы в том, чтобы убедиться на месте, к удовлетворению Генерального секретаря, что вариант назначения специального представителя-резидента по-прежнему приветствуется в районе и имеет достаточную поддержку вне его, без чего такой вариант был бы нежизнеспособным. Помимо такого мандата, связанного с выяснением положения дел, специальный посланник мог (могла) бы, в пределах его (ее) возможностей выполнять функции по предоставлению добрых услуг, мобилизации и координации, которые я планирую для специального представителя-резидента, а также предоставлять Генеральному секретарю рекомендации в отношении будущей технической помощи Организации Объединенных Наций в связи с процессом выборов в Заире.

18. Исключительно важно, чтобы специальный посланник был (была) в состоянии оперативно и беспрепятственно передвигаться по району и прилегающим к нему другим частям Африки. В этой связи ему или ей потребуется достаточное материально-техническое обеспечение, а также необходимый персонал, и я хотел бы рекомендовать, чтобы указанный вариант рассматривался лишь при условии гарантии такой поддержки.

19. Наконец, было бы желательно, чтобы специальный посланник совершил (совершила) свою первую поездку в район как можно раньше в наступающем году.
